



## MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

### FHI 360, YEMEN OFFICE

Address: No. Property No. 561/562, Al-Madina Al-Bayda, Khormaksar, Aden, Yemen

Tel: +967 2 275903 | www.fhi360.org

### المنظمة الدولية لصحة الأسرة (FHI 360)

العنوان: قلة رقم 562/561 ، المدينة البيضاء ، خورمكسر ، عدن ، اليمن

هاتف: +967 2 275903 الموقع الإلكتروني: www.fhi360.org

## 1. Tender Details

**To:** All eligible Service Providers

### Background

Family Health International (FHI 360) is a nonprofit human development organization dedicated to improving lives in lasting ways by advancing integrated, locally driven solutions in more than 70 countries worldwide, including Yemen.

The FHI 360 Yemen Country Office was established in 2018 with the aim of meaningfully contributing to the humanitarian assistance effort in Yemen. In 2025, FHI 360 intends to provide technical and humanitarian support to the government and people of Yemen to enhance sustained cross-sectional integration of Water, Sanitation, Hygiene (WASH), Health and Nutrition services by building Yemeni capacity to deliver sustainable high quality, comprehensive humanitarian services in Yemen.

FHI 360 Yemen Country Office therefore invites quotations and proposals from eligible local service providers with valid licenses for the following categories of goods and services.

### Provision of Warehousing Service

MSA-RFP-01-2025

إلى: جميع الموردين المؤهلين

### خلفية

منظمة FHI 360 (المنظمة الدولية لصحة الأسرة) هي منظمة تنمية انسانية غير ربحية مكرسة لتحسين الحياة بطرق دائمة وذلك من خلال تقديم الحلول المتكاملة محلية المنشأ. ويشمل موظفونا خبراء في الصحة، والتعليم، والتغذية، والبيئة، والتنمية الاقتصادية، والمجتمع المدني، والمساواة بين الجنسين، والشباب، والأبحاث، والتكنولوجيا مما يخلق مزيجاً فريداً من القدرات لمواجهة تحديات التنمية المترابطة اليوم. تنفيذ برامج متكاملة في أكثر من 70 دولة حول العالم بما فيها اليمن. وتعمل مؤسسة FHI 360 على معالجة التحديات المعقدة للتنمية البشرية بمزيج فريد من الحلول المتكاملة متعددة التخصصات.

تم تأسيس مكتب FHI 360 في اليمن عام 2018 بهدف المساهمة بشكل فاعل في جهود المساعدة الإنسانية في اليمن. وخلال السنة المالية 2025 تعزز منظمة FHI 360 تقديم الدعم الفني والإنساني إلى حكومة وشعب اليمن لتعزيز التكامل المستدام في خدمات المياه والصرف الصحي، والنظافة العامة (WASH)، والصحة والتغذية عن طريق بناء قدرة اليمن على تقديم خدمات إنسانية شاملة، ومستدامة، وعالية الجودة في اليمن.

وعليه فإن مكتب (FHI 360) في اليمن يدعو إلى تقديم عروض ومقترحات من الموردين المحليين المؤهلين الذين لديهم تراخيص صالحة ومجددة للسنة الحالية للفئات التالية من السلع والخدمات:

• توفير خدمة تخزين  
MSA-RFP-01-2025

## MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

### A. RFQ details

أ. تفاصيل طلب عروض الأسعار

Request for Quotation/Proposal Details طلب تفاصيل عروض الأسعار			
RFQ #:	- Provision of Warehousing Service MSA-RFP-01-2025	كود العطاء	– توفير خدمة تخزين MSA-RFP-01-2025
Currency of Proposal (3-letter code):	USD	عملة العرض/المقترح	دولار أمريكي
Bid Validity Period (days):	60 Days from the date of Bid opening	فترة صلاحية العطاء (الأيام):	60 يوم من تاريخ فتح العطاء
RFQ Issuing Date:	Jan 20, 2025 Tender Documents can be obtained from FHI 360 Office - Aden	تاريخ إصدار طلب عرض السعر	Jan 20, 2025 يمكن الحصول على وثائق المناقصة من الموقع: مكتب المنظمة في عدن
Questions from Supplier due date and contact	Jan 27, 2025 All questions will be received through: <a href="mailto:Yemenprocurement@fhi360.org">Yemenprocurement@fhi360.org</a>	استلام الاستفسارات من تاريخ \ معلومات الاتصال	Jan 27, 2025 سيتم استلام جميع الأسئلة من خلال: <a href="mailto:Yemenprocurement@fhi360.org">Yemenprocurement@fhi360.org</a>
Deadline for reply Queries	Jan 28, 2025	الموعد النهائي للرد على الاستفسارات	Jan 28, 2025
RFQ Deadline Date:	The tender deadline on or before February 3, 2025 at 12:00 pm. Sealed envelopes to be dropped to a tender Box situated at FHI360 office at Property No. 561/562, Al-Madina Al-Bayda, Khormaksar, Aden, Yemen <b>***PLEASE NOTE: NO BIDS WILL BE ACCEPTED AFTER THE ABOVE CLOSING TIME AND DATE</b>	تاريخ التسليم المطلوب والوجهة:	الموعد النهائي لتقديم العطاءات هو: <b>3 فبراير 2025</b> في الساعة 12:00 ظهرا. تسلم المطارييف المختومة والمغلقة إلى صندوق المناقصات في مكتب منظمة fhi360 عقار رقم ، 561/562 المدينة البيضاء ، خورمكسر ، عدن ، اليمن <b>***سوف لن يقبل أي عطاء بعد الوقت والتاريخ المحددين نهائياً</b>
Supplier Visit/Checks	TBD	زيارة المورد	يحدد لاحقا
Required Delivery / Start Date of Services:	Required by March 1 <sup>st</sup> , 2025	مطلوب التوريد / تاريخ الخدمات	مطلوب في 1 مارس 2025.

## MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

### B. Selection Criteria

The criteria for awarding contracts resulting from this tender is based on the 'best value' principle.

"Best value" for the purpose of this tender is defined as follows:

"Best value should not be equated with the lowest initial bid option. It requires an integrated assessment of technical, organizational and pricing factors in light of their relative importance (i.e. reliability, quality, experiences, reputation, past performance, cost/fee realism, delivery time, reasonableness, need for standardization, and other criteria depending on the item to be procured".

Quotes and Proposals will be evaluated on the following criteria to determine whether they are acceptable or not acceptable: **Refer to Annex below this document:**

### MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

The Financial Evaluation will be based on the 'lowest responsive bid' taking into consideration other factors as indicated in the evaluation criteria listed (**as per the attached Annex**).

The quotation that passes all mandatory requirements and earns the most points out of 100 will be considered the most responsive offer and will be recommended for award.

--

### Eligibility

Refers to Bidder's ability to demonstrate that they have legal, and documents required for this tender:

- Valid business registration,
- Operating License,
- Valid tax Card as required by local law.
- Provide a proposal as per the attached Annex 1 – (Duly Stamped and Signed)
- Detailed company profile of the Bidder with registered address, functional email, telephone number, point of contact for the organization and indicating location of show room/office.

### ب. معايير الاختيار

تستند معايير منح العقود الناتجة عن هذا العطاء على مبدأ "أفضل قيمة". تعرف "أفضل قيمة" لغرض هذا العطاء على النحو التالي:

"يجب عدم معادلة أفضل قيمة بأقل خيار عرض سعر أولي. يتطلب تقييماً متكاملًا للعوامل الفنية والتنظيمية والتسعيرية في ضوء أهميتها النسبية (أي الموثوقية والجودة والخبرات والسمعة والأداء السابق وواقعية التكلفة / الرسوم ووقت التسليم والمعقولية والحاجة إلى التوحيد القياسي ومعايير أخرى تعتمد على العنصر المراد شراؤه".

سيتم تقييم عروض الأسعار والاقتراحات وفقًا للمعايير التالية لتحديد ما إذا كانت مقبولة أم غير مقبولة: **ارجع إلى الملحق أدناه هذه الوثيقة:**

### توفير خدمة تخزين

### MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

سوف يعتمد التقييم المالي على "أقل العطاءات استجابة" مع مراعاة العوامل الأخرى كما هو موضح في معايير التقييم المذكورة (وفقًا المرفق).

يعتبر عرض الأسعار الذي يجتاز جميع المتطلبات الإلزامية ويحصل على أكبر عدد من النقاط من أصل 100 هو العرض الأكثر استجابة وسيوصى بمنحه.

--

### الجدارة - الأهلية

يشير إلى قدرة مقدم العطاء على إثبات أن لديه المستندات القانونية والمستندات المطلوبة لهذا العطاء:

- سجل تجاري سارية،
- رخصة مزاولة المهنة،
- بطاقة ضريبية سارية كما هو مطلوب بموجب القانون المحلي.
- قدم عرضاً وفقاً للملحق المرفق 1 (مختوم وموقع حسب الأصول)
- ملف تعريف مفصل عن الشركة لمقدم العطاء مع العنوان والبريد الإلكتروني ورقم الهاتف واسم الشخص المكلف بالتواصل مع المنظمة والإشارة إلى موقع صالة العرض / المكتب

## MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

<p>f. Attach Three (3) current or past Purchase order or contracts for goods or services provided preferably from INGO's.</p> <p>Note: Lack of one of this documents "a-c" automatically disqualifies vendor from next level of evaluation</p>	<p>ج. أرفق ثلاثة (3) أوامر شراء حالية أو سابقة أو عقود سلع أو خدمات يُفضل تقديمها من المنظمات الدولية غير الحكومية</p> <p>ملاحظة: يؤدي عدم وجود إحدى هذه المستندات "أ-هـ" تلقائيًا إلى استبعاد البائع من المستوى التالي من التقييم.</p>
<p><b>C. Special Instructions</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. FHI 360 will not be liable for any loss or any injury that may happen to providers' staff while providing the service.</li> <li>2. Complete bid document must be submitted in a sealed envelope and signed by authorized representative of the bidding company on or before the deadline for submission specified above. Quotations and proposals shall be made in sealed, signed and stamped envelopes clearly labelled as per MSA categories provided above and submitted to the FHI 360 Yemen Country Office at Property No. 561/562, Al-Madina Al-Bayda, Khormaksar, Aden, Yemen</li> <li>3. Any bid received by FHI 360 after the deadline for submission stated herein shall be rejected and returned unopened to the bidder.</li> <li>4. All offers should indicate whether they exclude taxes, compulsory payments, levies and/or duties.</li> </ol>	<p><b>ج- تعليمات خاصة</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. لن تكون FHI 360 مسؤولة عن أي خسارة أو أي إصابة قد تحدث لموظفي مقدمي الخدمة أثناء تقديم الخدمة.</li> <li>2. يجب تقديم مستند كامل للعباء في ظرف مختوم وموقع من قبل ممثل مفوض من الشركة المتقدمة في أو قبل الموعد النهائي للتقديم المحدد أعلاه. يجب تقديم عروض الأسعار والاقتراحات في مظارييف مختومة وموقعة ومختومة ومعلمة بوضوح وفقًا لفئات MSA المذكورة أعلاه وتقديمها إلى مكتب FHI 360 اليمن في فلة رقم 562/561 ، المدينة البيضاء ، خورمكسر ، عدن ، اليمن</li> <li>3. أي عطاء تتسلمه FHI 360 بعد الموعد النهائي للتقديم المنصوص عليه في هذه الوثيقة سيتم رفضه وإعادته دون فتحه إلى مقدم العطاء.</li> <li>4. يجب أن توضح جميع العروض ما إذا كانت تستثني الضرائب ، والمدفوعات الإجبارية ، والجبائيات ، و / أو الرسوم.</li> </ol>
<p><b>D. Terms of Payment:</b></p> <p>Payment will be disbursed upon Supply of goods or services as per orders that FHI 360 will be committing and upon issuance of invoice to FHI 360. Payment will be made through wire transfer to the bank account indicated in the invoice or a check within 30 days upon receipt of invoice and approved good receipt note or certificate of service completion</p>	<p><b>هـ. شروط الدفع:</b></p> <p>سيتم صرف الدفعة عند توريد السلع أو الخدمات وفقًا للأوامر التي ستلتزم بها FHI 360 وعند إصدار الفاتورة إلى FHI 360. سيتم الدفع عن طريق التحويل البنكي إلى الحساب المصرفي المشار إليه في الفاتورة أو شيك خلال 30 يومًا من استلام الفاتورة وإشعار استلام البضائع المعتمد أو شهادة إتمام الخدمة</p>
<p><b>E. Language</b></p> <p>This Request for Quotations or proposal (RFQ/P): is executed in the English Language, which shall be the binding and controlling language for all matters relating to the meaning and/or interpretation of this contract.</p>	<p><b>و. اللغة:</b></p> <p>طلب عروض الأسعار أو الاقتراح (RFQ / RFP): يتم تنفيذه باللغة الإنجليزية ، والتي ستكون اللغة الملزمة والمسيطر عليها لجميع الأمور المتعلقة بمعنى و / أو تفسير هذا العقد.</p>
<p><b>F. Bid Prices and Price Changes</b></p> <p>For the purpose of selecting a vendor and executing the Purchase order/contract, the Bidder shall clearly indicate fully unit prices in the schedules provides or on its official company quote. The Bidder must sign and officially stamp the price quotation.</p> <p>During the validity period of the purchase order, the prices are fixed.</p> <p>In cases where market necessitates change the Supplier can express the change in writing to the</p>	<p><b>ز. أسعار العطاءات وتغييرات الأسعار</b></p> <p>لغرض اختيار البائع وتنفيذ أمر الشراء / العقد ، يجب على مقدم العطاء أن يشير بوضوح إلى أسعار الوحدة بالكامل في الجداول أو في عرض أسعار الشركة الرسمي. يجب على مقدم العطاء التوقيع على عرض الأسعار وختمه رسميًا.</p> <p>خلال فترة صلاحية أمر الشراء ، يتم إصلاح الأسعار.</p> <p>في الحالات التي يستلزم فيها السوق التغيير ، يمكن للمورد التعبير عن التغيير كتابيًا للمشتري قبل شهر من تنفيذ التغيير. يحتفظ المشتري بالحق في قبول أو رفض طلب تغيير السعر</p>

## MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

purchaser a month before implementing the change.  
The purchaser reserves the right to accept or reject the request for the price change

### SELECTION CRITERIA & SCOPE OF WORK (ATTACHED)

معايير الاختيار ونطاق العمل (مرفق)

#### Requirement Table

جدول المتطلبات:

Fill up all the fields (Yes/No)	يجب ملء جميع الفراغات
General Information	معلومات عامة
Vendor Name	اسم المورد
Address:	العنوان:
Mobile Phone:	الهاتف المحمول:
Email:	البريد الإلكتروني:
Do you have valid business registration document for doing business? Yes or No. Please provide proof.	هل لديك وثيقة تسجيل عمل صالحة لممارسة الأعمال التجارية؟ نعم أم لا، يرجى تقديم إثبات على ذلك
Is your quote valid for 60 days after bid opening?	هل العرض الخاص بك صالح لمدة 60 يوم؟
<b>Eligibility</b> Refers to Bidder's ability to demonstrate that they have legal, and documents required for this tender:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>الجدارة - الأهلية</b> يشير إلى قدرة مقدم العطاء على إثبات أن لديه المستندات القانونية والمستندات المطلوبة لهذا العطاء:</li> </ul>
Valid business registration,	• سجل تجاري ساري
Operating License,	• رخصة مزاولة المهنة
Valid tax Card as required by local law.	• بطاقة ضريبية سارية كما هو مطلوب بموجب القانون المحلي
Provide a proposal (Duly Stamped and Signed)	• قدم عرضاً (مختوم وموقع حسب الأصول)
Detailed company profile	• ملف تعريف مفصل عن الشركة لمقدم العطاء
Attach Three (3) current or past Purchase order or contracts for goods or services provided preferably from INGO's	• أرفق ثلاثة (3) أوامر شراء حالية أو سابقة أو عقود سلع أو خدمات يُفضل تقديمها من المنظمات الدولية غير الحكومية

## MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

### Evidence of Responsibility

- دليل المسؤولية

<b>a) Eligibility to sign</b>		<b>1. أهلية التوقيع</b>
(Company name) _____ certifies that it is qualified and eligible to sign an agreement		تشهد مؤهلة لتوقيع الاتفاقية (اسم الشركة) أنها مخولة
<b>b) Authorized Negotiators</b>		<b>2. المفاوضون المعتمدون</b>
<b>For the Proposal Applied:</b>		<b>يطبق للمقترحات:</b>
may be discussed with any of the following individuals. These individuals are authorized to represent _____ (Company Name) in negotiation of this proposal in response to the Security Guard RFQ		يمكن طلب تقديم طلب عرض السعر اعلا مع أي من الأشخاص التالية أسماؤهم. وهذا الشخصان يعرضان تمثيلاً لعرض التمثيل (اسم الشركة) في عرض هذا العرض.
Names and Addresses of Authorized Signatories		أسماء وعناوين الأشخاص المفوضين.
Name _____		الاسم _____
Address _____		العنوان _____
Telephone/Fax _____		الهاتف/الفاكس _____
Email address _____		البريد الإلكتروني _____
<b>c) Adequate Financial Resources</b>		<b>3. الموارد المالية الكافية</b>
(Company Name) has adequate financial resources to implement this RFQ/P .		تملك الكافية لتنفيذ طلب تقديم العروض هذا. (اسم الشركة) الموارد المالية
<b>d) Ability to Comply</b>		<b>4. القدرة على الالتزام</b>
(Company Name) is able to comply with proposed contract terms and delivery schedule having taken into consideration all existing business commitments, commercial as well as governmental.		(اسم الشركة) قادرة على الالتزام بشروط العقد المقدم والجدول الزمني للتسليم مع الأخذ بعين الاعتبار جميع التزامات العمل والالتزامات التجارية والحكومية الحالية.

## MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

<b>e) Record of Performance, Integrity and Business Ethics</b>	<b>5. سجل الأداء والنزاهة وأخلاقيات الأعمال التجارية</b>
(Company Name) certifies that	تشهد (اسم الشركة) أن (اسم الشركة) و/أو أي من رؤسائها ليس عليه في الوقت الحالي منع أو حظر أو إيقاف، أو موصى بحظره، أو مصرح بأنه غير جدير بمنحه العقود من قبل أي وكالة مانحة، ولم تتم إدانته خلال فترة الثلاث سنوات السابقة لتاريخ هذا العرض أو الحكم عليه بتهمة الاحتيال أو ارتكاب جرم، ولم يتعرض خلال فترة الثلاث سنوات السابقة لتاريخ هذا العرض لانتهاء عقد واحد أو أكثر للشركة من قبل أي وكالة مانحة بسبب التقصير.
(Company Name) and/or any of its Principals are not presently debarred, suspended, proposed for debarment, or declared ineligible for the award of contracts by any donor agency; and have not, within a three-year period preceding this proposal, been convicted of or had a judgment rendered against them for commission of fraud or a criminal offense; and have not, within a three-year period preceding this proposal, had one or more contracts terminated for default by any donor agency.	
<b>f) Certification Regarding Terrorism Financing</b>	<b>6. شهادة بشأن دعم الإرهاب</b>
(Company Name) certifies that it is not on the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) and The System for Award Management (SAM) exclusion List and is eligible to participate in this solicitation.	تشهد (اسم الشركة) أنها ليست على قائمة مكتب مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة الخزانة بالولايات المتحدة الأمريكية (OFAC)، والرعايا المعينين بصفة خاصة (SDN)، وقائمة نظام الاستثناء من العطاءات (SAM) وأنها مؤهلة للمشاركة في طلب العروض.
<b>g) Organization, Experience, Accounting and Operational Controls, and Technical Skills</b>	<b>7. التنظيم والخبرة والمحاسبة والمراقبة العملية والخبرات الفنية</b>
(Company Name) has the necessary organization, experience, accounting and operational controls, and technical skills, or the ability to obtain them.	تملك (اسم الشركة) التنظيم والخبرة والمحاسبة والمراقبة العملية والخبرات الفنية اللازمة أو قادرة على تحصيلها.
<b>h) Equipment and Facilities</b>	<b>8. التجهيزات والمرافق</b>
(Company Name) has the necessary production, construction, and technical equipment and facilities, or the ability to obtain them.	تملك (اسم الشركة) التجهيزات والمرافق الفنية والمتعلقة بالإنتاج والبناء أو قادرة على تأمينها.
<b>i) Acceptability of Solicitation Terms</b>	<b>9. قبول شروط طلب العروض</b>
Offeror hereby accepts all proposed solicitation terms.	يوافق مقدم العرض بموجب هذه الاتفاقية على جميع شروط طلب العروض المقترح.
	بالتوقيع على هنا، تشهد الشركة أن هذه البيانات دقيقة وكاملة وسارية المفعول.



### MSA-RFP-01-2025-Provision of Warehousing Services

By signature hereon, the company certifies that these statements are accurate, current, and complete.	التاريخ: _____
Date: _____	
	الاسم: _____
Name: _____	التوقيع: _____
Signature: _____	